

# No EXISTE IMPOSIBILIDAD para que el GOBIERNO ayude a la INDUSTRIA BANANERA pecuniariamente

Sin entrar en consideraciones acerca de la torpe indiferencia con que se ha tratado este segundo ramo de la agricultura del país, cuando ha habido recursos sobrantes para darle el amparo que necesitaba y evitarle, en lo posible, la ruina en que se va sumiendo, como se ha dado para otros ramos y hasta para que se archiven en los bancos del Estado las hipotecas de crédito urbano, que antes estaban en otras manos, pen-

CREANDO EL SINDICATO NACIONAL DE PRODUCTORES, CON EL RESPALDO DEL ESTADO, EL EXITO ESTARIA ASEGURADO, SE PENSABA EN 1929 Y SE PIENSA HOY

Pero todo ha de basarse en que se haga la canalización de las lagunas de Tortuguero y en que se habilite el puerto de Moin

samos que no existe imposibilidad para que el Gobierno cree una sección de crédito exclusivamente destinada a la protección de la industria bananera, con preferencia a la de la nueva zona, destinando a los fondos de esa sección el producto del nuevo impuesto

sobre la exportación de bananos, deducido el centavo de que ya se ha dispuesto para otro servicio; y haría buen cumplimiento de su deber el Gobierno si, pudiendo disponer de alguna suma considerable, la destinara al mismo objeto, mas si no se pudiese

disponer de esa suma, bien podría conseguirse por un empréstito, con la garantía del indicado tributo.

**Tendremos cultivadores en la nueva zona?**

Otra base principal de este proyecto es la que se relacio-

na con los cultivadores. Será posible conseguirlo? Habrá quienes quieran invertir sus economías y su trabajo en la nueva zona bananera? En cuanto a esto nosotros tenemos tanta fe como en lo demás y razonamos así: si ha habido quienes, con entusiasmo a veces loco, hayan invertido su capital en el negocio, en las condiciones de limitada utilidad y duras restricciones a que lo tiene sujeto el monopolio que sobre él se ejerce; a sabiendas y considerable pérdida que había de sufrirse por los rechazos y de que bastaría que se les conociese como bananeros para que se viesan tratados como parias por las instituciones de crédito particulares y nacionales, como si no tuviesen derecho alguno a la protección del Estado, como si con ser bananeros les es

(PASA a la página 12)

AL MARGEN

**Nuestra nota tiene que ser hoy una invocación a la paz**

Ya está la capital en plena fiesta; han aparecido las ruletas y toda clase de juegos; en la Plaza González Víquez se multiplican los chinamos y las atracciones para niños. Sólo se echa de menos, de esta vez, las grandes iluminaciones.

Se ha vuelto loca la ciudad capital; el aturdimiento de sus calles con un trajín fantástico; el movimiento de sus comercios; el anuncio multicolor para atraer al cliente; la propaganda en el diario que obliga las grandes ediciones de los rotativos, que son rellenas de papel echadas al viento, imposible de leerlas.

Es un frenesí general; un ansia de que el año nuevo encuentre a todos con cara de pascua.

Nochebuena llega y nos sentimos optimistas; hasta el ajeteo político se olvida. El nacimiento es fiesta y es nuncio de paz; no puede haber sino alegría en todos los co-

(PASA a la página 12)

quien la hizo cobrando la misma suma que actualmente paga la Municipalidad.

En el contrato se estipuló la cláusula de que en el momento en que la Municipalidad lo acuerde, se trasladará el basurero a un lugar a más de tres millas de la ciudad y que el contratista, mediante un aumento de doscientos colones semanales está comprometido a botar las basuras en el lugar indicado, y a poner los carretones que sean necesarios para el buen servicio en las nuevas condiciones.

El señor Robles ha logrado mantener su contrato para este servicio desde hace muchos años por la eficiencia con que lo ha desempeñado. Seguramente en el país, no hay ninguna ciudad con tan buenos servicios de aseo urbano como lo hay en Limón.

Nuestras felicitaciones para el señor Robles por su nuevo contrato.



Año V

Limón, Costa Rica, Sábado 24 de Diciembre de 1938

No. 226

## El Gobierno garantizará al empresario que compre fruta en la frontera Norte

Estamos informados de que se trata de establecer una nueva empresa compradora de fruta en la frontera norte. Como los productores no están satisfechos con el pago de un colón por racimo, se han hecho cálculos y se tiene la convicción de que se pueden pagar hasta dos colones por racimo, con margen de ganancia.

Don Gilberto Saborio, bien

**DON GILBERTO SABORIO, CON EXPERIENCIA EN ESE NEGOCIO, TRATA DE ORGANIZAR UN SERVICIO DE COMPRA Y TRANSPORTE DE FRUTA—BARRA COLORADO—LIMON**

Se calcula que se pueden pagar dos colones por racimo, como lo piden los cultivadores de aquella región

conocido en estas actividades bananeras, es uno de los que tratan de establecer ese servicio.

Desde luego, a su requerimiento, el Gobierno le ha ofrecido toda garantía. No podía ser de otro modo. La

industria bananera no está monopolizada. Más aún, el interés del productor es que hayan varios compradores. Si los bananeros del norte han ganado vendiendo su fruta a un colón racimo, mayor todavía será su negocio si hay quien les pague dos colones por su fruta. En buena hora que haya quien entre en esa empresa de compra y transporte del banano que se produce en las márgenes del río Colorado, el San Carlos, el Sarapiquí y el San Juan.

Ese estímulo hará que los productores siembren en mayor escala y la economía nacional cobrará importancia en ese litoral tan dejado de la mano de Dios hasta hace poco. Trabajo, producción, es lo que el país reclama de sus hijos. Y a quienes están en ese plan hay que ayudarlos. Esta debe ser la decisión: ayudar al trabajo.

Han venido de aquel sector varios productores interesados en este negocio y ellos son los primeros en aplaudir la iniciativa que puede llegar a ser su salvación, por el mejor rendimiento de su empresa agrícola, sostenida con sacrificio y esfuerzo de muchos años. Era tiempo de que les llegaran las siete vacas gordas.

### Suntuoso homenaje se prepara al Sr. Presidente de la Republica

EL SABADO 14 DE ENERO ENTRANTE HARA SU VISITA A ESTA CIUDAD  
Espléndido Pic-Nic a la Uvita, un té en la aduana y baile en el Balneario Municipal

Con motivo de la próxima visita que efectuará el señor Presidente de la república, Lic. don León Cortés a esta ciudad en la primera quincena del mes entrante, se está preparando un suntuoso homenaje, como demostración del agradecimiento a esta zona atlántica por el in-

terés que en ella se ha tomado su gobierno.

El señor presidente ha fijado el día sábado 14 de enero para llegar a esta ciudad, donde permanecerá dos o tres días.

El martes en la tarde un grupo de caballeros, sin distinción

(PASA a la pág. 4)

### Fué obsequiado por el Gobierno a la Junta de Educación de esta ciudad, el edificio que ocupa el Resguardo Fiscal contiguo a la Escuela Rafael Iglesias

Nos ha llegado la grata noticia de que el señor Secretario de Hacienda, don Francisco de Paula Gutiérrez, se ha dirigido a la Junta de Educación de Limón, donándole, con instrucciones del señor Presidente de la República, la casa lote contiguo a la Escuela Rafael Iglesias Castro, en que actualmente está instalado el Resguardo Fiscal.

Desde hace mucho tiempo se estaba haciendo esta gestión por que la población escolar de la ciudad ha aumentado de tal manera que el edificio de la escuela resulta insuficiente.

La escritura de donación será firmada en estos días y se está tratando de acondicionar un local conveniente para trasladar allí las oficinas del Resguardo.

Entendemos que la Junta tiene el proyecto de continuar el edificio de la escuela con la ampliación que permita el terreno cedido por el gobierno.

La ciudad de Limón debe estar una vez más reconocida al señor Presidente por la buena voluntad que manifiesta para nosotros, preocupándose y so-

(PASA a la pág. 3)

### importante nota del Ing. Sanitario E. Volio

San José, 21 de diciembre de 1938.

Señor Gobernador de la Provincia. Limón.

Señor Gobernador:

Por considerarlo de gran interés para esa Gobernación, me permito transcribir a usted el informe que acerca del Hospital en construcción para la Junta de Protección Social de esa me rinde el señor

Pasa a la página 6

### Fué adjudicado a don Rubén Robles Troyo el contrato de aseo urbano por la suma de quinientos veinticinco colones semanales

EL SR. ROBLES FUE EL UNICO PROPONENTE LA ESCRITURA DE DONACION SERA FIRMADA EN ESTOS DIAS POR EL Sr. SECRETARIO DE HACIENDA

En la última sesión municipal fué adjudicado definitivamente el contrato de aseo urbano a don Rubén Robles Troyo, actual contratista del mis-

mo servicio. La licitación del caso había sido hecha desde el mes anterior y no hubo ninguna otra propuesta que la presentada por el señor Robles



La Voz del Atlántico

Publicidad-Panamericano.—S. A.

Editor - Propietario  
ROGELIO GUTIERREZ  
ROSS  
Director-Administrador

Jefe de Redacción  
Enrique Arrázola Posada

APARTADOS:

SAN JOSE . . . . . 1279  
LIMON . . . . . 230

APARTADO 2049

SAN JOSE

Lic. Héctor Beeche

# MUNDO SOCIAL

ATENTO SALUDO



Señora doña MATILDE J. de KELLEY

Procedente de Almirante—lugar donde viven—han llegado al puerto nuestros distinguidos amigos el señor don J. S. Kelley y su bella y culta señora esposa doña Matilde J. de Kelley. LA VOZ DEL ATLANTICO saluda a sus amigos y les desea una estada en la ciudad lo más placentera.

## PARK HOTEL

Luise Schuster y hermana desean a sus numerosos amigos y favorecedores unas

**PASCUAS MUY FELICES  
AÑO NUEVO BIEN PROSPERO**

Limón, Diciembre de 1938.

### Enferma de cuidado

Se encuentra muy delicada de salud en San José la joven dama doña María de los Angeles de Peralta. Nuestros deseos muy sinceros porque recupere pronto su salud la distinguida señora enferma.

### En San José

Se encuentra en San José en unión de su distinguida familia nuestro particular amigo el Lic. don Francisco Fonseca Ch.

INVITE A SABOREAR LA MEJOR CERVEZA

# BAVARIA - GOLD

Su cortesía será recordada por mucho tiempo.

Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

### Para Puntarenas

En fecha próxima regresará a Puntarenas la estimable dama doña Mary de Arias quien estuvo unos días al lado de sus hijos. La despedimos muy atentamente.

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

Desea a sus anunciantes, suscriptores, colaboradores, agentes y amigos,

**MUY FELICES PASCUAS**

y un próspero

**AÑO NUEVO**

Diciembre de 1938.

LO QUE LE OFRECERA EL

## CABARET "EL RANCHO"

Le ofrecemos el ambiente más alegre, típico y selecto durante los festejos de Navidad, Fiestas y Año Nuevo.

Los números de variedad más artísticos y bellos, presentados por las esculturales bailarinas Frederika Meller y Margorie Milward GOLDWYNG GIRLS 1938 y las encantadoras chilenitas Angela y Lilita Cobos cancionistas de fama internacional.

La famosa Marimba Costa Rica con su incomparable ritmo, su maravilloso repertorio y su conjunto de Baudo-neones.

Las más deliciosas cenas a cargo del famoso Chef de Guissine, don Enrique Meza.

Un inmejorable servicio de cantina con expertos bar-men y cultos salones de los mejores Clubs de la capital. Licores y vinos de las más famosas bodegas.

Un Roof o terraza estrictamente reservado para familias. Le garantizamos los precios corrientes, un trato exquisito y un absoluto ambiente de carácter social.

NOTA: Su automóvil le será cuidado por personal idó-neo. Reserve sus mesas con anticipación al Teléfono 3773.

**ALGO NUEVO! LO MAS ALEGRE Y TIPICO!**

**EL SITIO PARA LA GENTE BIEN!**

(Figurosa invitación).

## - CONFETTI -

Por Daniel Láinez

El beso es el termómetro del alma.

El casamentero vive del sacrificio de los demás.

No conocía a las mujeres: era feminista.

Como era bizco, los bigotes le servían de guía.

Aquel hombre, sin ser intelectual, ni editor, ni librero, vivía de los libros: era encuadernador.

Cuando Judas se ahorcó no se había inventado el revólver. Ahora es un torpe el que se ahorca.

Antes los padres aseguraban el porvenir de sus hijos. Hoy es lo contrario: ahí están las hermanitas Dionne.

El único mérito de aquel hombre estribaba en su silencio: sentía una pena enorme que lo oyeran tartamudear.

El artista recibió una sorpresa enorme: encontró una moneda de oro en los bolsillos de su levita.

En la capital se encuentra el señor director del Banco de Costa Rica don Eladio Prado y su distinguida esposa doña Adriana de Prado.

Por la vía aérea ingresó este puerto la distinguida dama doña Cristina de Facio. Llegó la señora de Facio con motivo de la seria dolencia que aqueja a su hija la señora doña María Helena de Clare. Hacemos votos por pronto restablecimiento de la bella paciente.  
En Limón

Lic. don Roberto Lizano y Señora

Regresaron a la capital el Lic. don Roberto Lizano y su bellísima esposa doña Gladys Villalobos de Lizano, quienes estuvieron de paseo en esta ciudad.

### En San José

A pasar unos días en la capital salió en unión de sus hijos la distinguida dama doña Julita Volio de Umaña, a quien deseamos muy grata permanencia.

Con rumbo a Cartago donde pasará las fiestas de Navidad, partió el doctor don Carlos Francisco Umaña Corde-ro. Lo despedimos muy atentamente.

En unión de sus familiares se encuentra en Cartago nuestro distinguido colaborador don Enrique Arrázola. Le deseamos muy felices días.

Saludamos muy cariñosamente a los jóvenes amigos don José María y la señorita Jeannette Soto quienes pasan una temporada al lado de sus tíos en este puerto.

### De paseo

En Limón se encuentra de paseo la bella y culta dama doña Yolanda Oreamuno a quien deseamos una grata estada.

También se encuentra entre nosotros la distinguida dama doña Lía Segreda de Quirós, a quien saludamos muy atentamente.

### De Siquirres

Procedente de Siquirres tenemos el gusto de saludar a la gentil dama doña Ofelia de Romero y a sus hijos Fernando, Virginia y Julieta Romero.

### Ing. don Fabio Góngora

Con el fin de pasar la Navidad entre su distinguida familia, llegó nuestro particular amigo el Ing. don Fabio Góngora. Lo saludamos.

### A San José

Partió por la vía aérea la bella señora doña Julieta M. de Clark en unión de su hija. Buen viaje le deseamos.

### Para San José en avión

El doctor don Rubén Umaña Ch., salió para la capital donde permanecerá unos días.

"Nada se puede hacer, a la vez, con prisa y con prudencia" (Anónimo)



NOTAS EDITORIALES

# Apropósito del nuevo Hospital

En los últimos días de la semana pasada estuvo en esta ciudad el Ing. don Enrique Volio, Ingeniero Sanitario de la Secretaría de Salubridad Pública. Vino con el objeto de examinar la construcción del Hospital que hace algunos meses comenzó a levantarse y cuyos trabajos han sido suspendidos por falta de dinero. La impresión que se ha llevado el señor Volio es bien triste. Parece que el costo total del edificio con las reformas que habría que hacer a los planos aprobados por la Dirección General de Obras Públicas, alcanza a medio millón de colones. La suma resulta exagerada para las necesidades de la zona y para las posibilidades económicas de la Junta de Asistencia. El equipo moderno que sería necesario instalar para hacer eficientes los servicios, no bajaría de trescientos mil colones. Los servicios de administración son por otra parte demasiado costosos para las entradas de la Junta que será en definitiva quien los pague.

Ya nosotros habíamos comentado estas cosas desde hace varios meses. No puede sorprendernos entonces la suspensión de los trabajos. Pero ya que las cosas están en este estado es necesario tomar una determinación que resuelva definitivamente el problema. Si no hay dinero ni facilidad de conseguirlo para la construcción de un hospital como se soñó en un principio, es necesario salvar los setenta mil colones que ha invertido la Junta hasta el momento y que habrán de perderse si no se toma una determinación inmediata.

El sentir del ingeniero Volio y el de los miembros de la Junta de Asistencia es simplemente que debe rescindirse el contrato y construir por administración el pabellón central de un solo piso y dos pequeños salones para maternidad y casos de emergencia. En este terreno práctico si es posible llegar a un resultado efectivo.

Es ahora entonces al señor Secretario de Salubridad Pública, Dr. Peña Chavarría a quien corresponde resolver las dificultades y terminar la obra. Con su energía y su capacidad tenemos el triunfo asegurado. El, que comenzó con tan buenos resultados esa obra instalando la Unidad Sanitaria que es apenas el principio del futuro hospital, puede continuarla dando vida a esta segunda etapa que tan necesaria es para las gentes pobres de la zona atlántica.

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía  
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
Importación de mercadería en general.

(VIENE de la página uno) —  
lucionando nuestras necesidades.

San José, 19 de Dic. de 1938  
Sr. Presidente de la Junta  
de Educación,  
Limón.

En relación con el Acuerdo  
dictado por la Junta Escolar  
de esa ciudad el 9 de los cor-  
rientes, me es grato manifes-  
tar a usted que el señor presi-  
dente de la República está en  
la mejor disposición de ceder a

la Junta la propiedad donde se  
halla instalada la Inspección  
Provincial de Hacienda de ese  
lugar, y me ha dado instruccio-  
nes de hacerlo, cuando la Se-  
cretaría disponga de local para  
alojar, con las comodidades  
requeridas, el referido Cuerpo  
Fiscal.

Soy de usted muy atento y  
seguro servidor,

F. DE P. GUTIERREZ  
Srío. de Estado en el Despacho  
de Hacienda y Comercio

# ¿Hay una "raza" judía?

— Por Henry de Kerillis

Un eminentísimo profesor del Colegio de Francia plantea a propósito del manifiesto de los intelectuales italianos, la pregunta siguiente: ¿Existe verdaderamente una raza judía?

La respuesta es: menos simple de lo que podría creerse: no hay científicamente, biológicamente, una raza judía. Hay un tipo físico, y más todavía un tipo moral judíos.

No hay una raza judía como hay amarilla, una raza negra, una raza pigmea africana, una raza mogoloide asiática, una raza indo-americana, una raza lapona, etc.

Las razas humanas se caracterizan por el color de la piel y de los ojos, el índice cefálico y la talla. Bien; sobre estas bases fundamentales, es imposible clasificar una raza judía.

Se trata del color de la piel y de los ojos? Los judíos son negros en Abisinia y en las Indias, amarillo en China, pardo en Africa, como los otros semitas son blancos, y a menudo de cabellera rubia (frecuentemente roja) en Europa. La gran mayoría de ellos, alrededor del 75 por ciento, tienen los ojos negros entre los sefaraditas, pero más del 45 por ciento tienen los ojos azules entre los azquenazis. Este es el resultado de los cruzamientos con los bárbaros eslavos, germánicos y nórdicos, resultado que se remonta a la más lejana antigüedad. El rey David tenía ojos azules.

¿Se trata del índice cefálico? Los judíos van de la extrema braquicefalia, Polonia, Rumania, Alemania), a la extrema dolicocéfala (Turquía, sur de Francia, Holanda, Portugal). La mayoría de ellos ha conservado la nariz caída de los semitas de Africa y del Mediterráneo, pero se encuentran sobre el Volga, por ejemplo, judíos de nariz levantada, pómulos saliente y rasgos netamente tártaros.

¿Se trata de la talla? Encontramos toda la gama humana. Los judíos del Yemen se cuentan entre los hombres más pequeños del mundo (1m. 65); los judíos de Crimea entre los

más grandes (1 m. 72)

En Nueva York, la más grande de encrucijada de Israel, la más grande metrópoli judía del universo, las observaciones científicas, las mediciones realizadas sobre un número considerable de sujetos provenientes de los puntos más diversos del mundo, han probado la imposibilidad de determinar los caracteres comunes de una raza. Los antiguos hebreos, que no se distinguían en nada, originariamente, de los otros semitas (Fenicios, Arabes y Arameos), se han mezclado, en el curso de los siglos, con todos los pueblos del Universo entre los cuales han vagado. Durante los dos siglos que precedieron y los dos siglos que siguieron a la venida de Cristo, la decadencia pagana arrastró verdaderas multitudes en la religión y en el destino del pueblo de Israel, aportándole olas de sangre aria.

A pesar de todo, existe un tipo físico semita que se ha conservado muy acentuado, a despecho de las mezclas, entre los judíos —sobre todo entre los sefaraditas— los árabes; algunos bereberes, los mediterráneos descendientes de las regiones donde enjambraaron los

fenicios (Levante, Italia, Sicilia, Cerdeña, Córcega, Provenza francesa), los abisinios, y aún mismo entre ciertos pueblos indígenas del norte y del centro de América —los aztecas particularmente— entre los cuales muchos historiadores han creído reencontrar la huella de las famosas tribus perdidas de Israel.

Tampoco se puede negar que hay un tipo moral judío. Confinado durante miles de años en una vida espiritual y a menudo política, independiente de la de los pueblos en medio de los cuales acompañaban, absorbidos en sus discusiones religiosas, rechazados en ciertas profesiones, los judíos han adquirido hereditariamente rasgos morales muy particulares y ciertas aptitudes intelectuales que los diferencian claramente de los otros pueblos.

Pero esto no permite establecer una doctrina científica y biológica fundada sobre la ley de la sangre. La doctrina del nazismo es pues tan falsa y tan absurda del punto de vista de la pureza atribuida a la raza judía, como del punto de vista de la pureza, atribuida a la raza alemana.

## En PORTETE deben Reconstruirse las CASSETAS PARA LOS BAÑISTAS

Se inicia ya la temporada de verano, o mejor dicho, de veraneo. En cuanto pasen las fiestas de Navidad y Año Nuevo tendremos aquí numerosos veraneantes que de seguro querrán disfrutar de los atractivos que ofrece nuestro puerto, entre ellos, el máximo de los baños de mar. Fuera de la pileta del club Miramar y de los baños municipales, no tenemos otro sitio en la ciudad en donde disfrutar de las delicias de la natación. Para un día de campo, algo realmente agradable para veraneantes y porteños, no contamos más que con la playa de Moín y la de Portete. Este último lugar podría acondicionarse debidamente para que llegara a ser un sitio de verdadera atracción para el turismo criollo. Allí la naturaleza es pródiga en bellezas, y hace algún tiempo se construyeron varias casetas para los bañistas, casetas que por ser de zinc no

duraron mayor tiempo, y ahora ostentan tal cantidad de calados y arabescos que quien se desvistió allí sabe que da al público un espectáculo nudista. Por eso nos permitimos llamar la atención a quien correpondá para que se construyan unas nuevas casetas, ojalá de madera, que pintadas con frecuencia durarán más que las de zinc anteriores. Los gastos que demande su construcción y cuidado se conseguirá mediante el pago, digamos de diez céntimos, a cada persona que ocupe dichas casetas.

Esperamos que sea tomada en cuenta esta sugerión, que redundará en beneficio de nuestro turismo; no vayan a decir luego las personas que nos visiten: "¿Limón? Sí, es bonito, pero no hay dónde ir. Cuando fuimos a Portete, no había ni siquiera una caseta donde entrar a ponerse el traje de baño."

—: 31 de DICIEMBRE :—

— A MEDIA NOCHE —

¡Suenan las doce! Alegre movimiento responde a las sonoras vibraciones, y músicas y gritos y canciones lleva en sus ondas presuroso el viento.

¡Un año terminó! Surge el momento que arrastra los ignotos eslabones de otro año, que preñado de ilusiones, contempla en su delirio el pensamiento.

Y mientras tanto, el tiempo inexorable las horas de su reina desprendidas arroja en el abismo inescrutable, donde van las edades confundidas; y en su carrera sigue infatigable sembrando cunas y segando vidas.

R. RIVAS PALACIOS.

# AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

## Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON



Ese toque de gusto que distingue al buen cocktail, se consigue con el finísimo

# VERMOUTH

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

Un magnífico VERMOUTH al mejor precio

## DEPORTIVAS

La Segunda división de la Gimnástica triunfó sobre la 2ª del Limón Jr por el altísimo score de 7 tantos contra 0-En Base Ball, con un dominio absoluto el CUBS arrojó al MOTIVE POWERS por doce carreras a tres-Primeras Divisiones: Heredia y Limón Sport en una magnífica exhibición de foot ball empataron a un tanto, siendo estos los últimos eventos deportivos del año por sus respectivos campeonatos

En las horas de la mañana del domingo 17 de los corrientes correspondió jugar las segundas divisiones de la Gimnástica y Limón Jr, y con una demostración del balón muy pobre y animoso, alieando el Junior el mínimo de sus jugadores (nueve) circunstancia que la Gimnástica aprovechará para sobresalir y dominar todo el curso del juego y estar en constante martilleo en el marco Junior que si no fuera por el portero la caída hubiera sido más desastrosa, terminando el juego con un score de SIETE tantos a CERO y a favor de la Gimnástica; con este juego y triunfo de los gimnásticos y faltándole uno y contra el Júpiter se consagrará campeón de esta categoría; por otro lado está dudoso porque el Júpiter se compone de elementos capaces de arebatarle las aspiraciones de los gimnásticos, porque

estos muchachos del Júpiter tienen un cuadro que es de una potencialidad capaz de medirse con algunas de las primeras divisiones, no querrán de manera algun salir derrotados en la misma forma como el Junior. Así lo esperamos ver cuando corresponda al Júpiter y a la Gimnástica enfrentarse que sin duda será un formidable encuentro.

A medio día las novenas CUBS y MOTIVE POWER correspondió jugar el último juego de la primavera vuelta y por el campeonato del Atlántico, desde un principio el CUBS de mostró un dominio sobre su contrincante Eléctrico, manteniéndose siempre durante todo el juego, cometiendo los del Motive errores a granel, siendo lo contrario el CUBS, un error no lo hicieron, siendo éste un

factor para que su triunfo fuera asegurado y así lo fue por el altísimo score de DOCE carreras a TRES a favor de los cachorros.

Creemos prudente recomendarle a la Liga Nacional de Base Ball, que si es cierto de este puerto va a ir al interior o mandarse una novena que de este puerto va a ir al interior a enfrentarse a los NICAS, el llamado a hacer nuestra representación es el CUBS, pero con la ayuda de uno o más pitchers y catchers, de otros equipos de esta localidad. Por el momento va a la cabeza del campeonato el CUBS e invicto.

### FOOT BALL

#### HEREDIA Vs. LIMON Sport

Con la participación de los equipos Limón Sport y Heredia tuvo al público asistente al juego una buena impresión de los que verdaderamente se juega le foot ball, en ningún momento se vieron en el curso del match, jugadas mal intencionadas o bruscas, todo lo contrario, la caballerosidad y el respeto de los jugadores sobresalieron tanto para el árbitro como entre ellos mismos. Así pues, bajo esa conducta de los contendientes al árbitro señor Rafael Ruiz, dió comienzo el juego y con la asistencia de guarda líneas de los señores Guillermo Toledo y Alejo Solano, éstos secundando admirablemente la dirección del juego; al Heredia correspondió el saque del balón, cortando la jugada el half centro del Limón, éste pasa a su delantera quien recoge y avanza, pero al defensa Herediana corta y despeja fuertemente; manteniéndose en esta forma lucidas entradas de ambos contendientes como también oportunas intervenciones de las de

Pasa a la página 5

### LO QUE OPINA UN DEPORTISTA

Limón 18 de Diciembre de 1938

Sr. Rogelio Gutiérrez  
Estimado amigo:

Me es muy grato suplicarle pblique lo siguiente en su ilustrísimo y apreciado periódico, si para ello no tiene inconveniente. Soy amigo y lector de su periódico y me dirijo a usted porque aunque no lo merezca siento plena confianza y seguro estoy de que atenderá mi súplica ya que como limonense se la pido. Pídale excusas por no firmar al final pero esto lo hago para evitar comentarios.

Sabrán algo de foot ball el que redacta las crónicas publicadas en su periódico o sea "La Voz del Atlántico". No es que quiera defender ningún equipo, lo que quiero es hacerle una pequeña llamada al redactor por su sencillez y tonta manera de hacer las crónicas. Si el Señor Bolaños arbitro muy bien, tan bien que merece felicitarle, me pregunto. Por qué varios policías habrán acompañado al joven Bolaños al terminar el partido del domingo pasado hasta su casa? Será que el público estaría contra este señor por su magnífico arbitraje? o será que este señor no sabe o no entien-

de lo que lee, o será que no tiene reglamento de foot ball? Tanto el Sr. Bolaños como señor Salazar antes de aceptar el cargo de jueces debieran de aprenderse el reglamento para que castiguen las faltas de los dos equipos, no la de uno solamente, y así se evitarían la gran pena que ocasiona (si se que la tienen) de que el público que entiende de foot ball les silbe y les pida que se retiren de la plaza para que otro más digno ocupe el puesto que desempeñan. Hace tiempo que deseaba hacerle una llamada a tales señores pero creyendo que serían equivocaciones como suelen pasarnos a todos me callaba pero ahora estoy convencido de que no es tal, que es que los jueces de este puerto y el redactor de crónicas creen que los que vamos a divertirnos viendo juegos de foot ball lo hacemos nada más que por ganancias de asociarnos y nos meten gato por libre y tras eso debemos dar las gracias, se equivocan dichos señores porque el público entiende tanto de foot ball como de dignidad.

Muy agradecido si atiende mi llamada.

XX

### Suntuoso homenaje se pre...

(VIENE de la página uno) — Homenaje todo matiz político y de colores políticos, se reunieron para organizar los festejos que muy seguro se formarán de la siguiente manera: un picnic a la isla Uvita saliendo a las 10 horas en la espléndida motonave "Stella Maris" y disfrutando de un día completo de jolgorio, baile, cantos, etc., etc. En la noche se piensa dar un baile en el Balneario Municipal; el señor Administrador de la Aduana, señor Vieto y sus empleados piensan darle al señor Presidente y sus acompañantes un bien preparado té. Se ha tratado de quitar a este

homenaje todo matiz político y todo carácter oficial, para no ser más que una manifestación de agradecimiento de todos los sectores de la ciudad por el interés que ha tomado el licenciado Cortés Castro en todos los problemas de esta zona.

La Comisión nombrada para organizar la manifestación y homenaje quedó integrada por los señores don Ricardo Alvarado, don Pedro Vieto, don Rogelio Gutiérrez, don Juan Luis Vargas, don Jesús Pacheco, don Rafael de la Peña y don Enrique Arrázola.

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cerveza mayor del mundo. Ahora se consigue en latitas doradas.

COMO BUDWEISER ..... ninguna



LIMON TRADING CO  
DISTRIBUIDORES

Los mejores pastos dan la semilla que vende el EL ALMACEN "CENTRO COMERCIAL"

de TOMAS FERNANDEZ F.

JARAGUA — GUINEA — AGENGIBRILLO CALINGUERO

así como afrecho de la mejor clase para alimento de sus ganados.

Teléfono 2198 — San José, C. R. — Apartado 614



# EL HOMBRE contra EL ANIMAL

Desde los tiempos más remotos el hombre ha estado en lucha contra el animal. Donde el hombre se defendía, el animal debía retroceder. Era el combate entre la fuerza y la destreza. A pesar de la extrema insuficiencia de las armas que poseía, el hombre logró mantenerse contra la fuerza bruta de los animales monstruosos de los tiempos antiguos.

Sin embargo, hoy día todavía, la humanidad está luchando contra el animal. Pero hay una diferencia. Antes el hombre tenía que entablar la lucha contra animales enormes y espantosos, mientras que ahora combate contra animales cuyas dimensiones son inversamente proporcionales al peligro que presentan para la humanidad. Estamos aludiendo a los insectos. ¿Qué es lo que no se llega a leer en los periódicos sobre este particular? El escarabajo del Colorado destroza las cosechas de manzanas, la langosta aniquila los campos de cereales, las orugas hacen desaparecer las hojas de vastas regiones, etc., etc. Y eso no es todo. Al lado de los insectos que son indirectamente perjudiciales para el hombre, hay otros que amenazan directamente su salud. Tales son los mosquitos. A la hora del crepúsculo, por millones los mosquitos revolotean en el aire. Pero la lástima es que dicho animalito no

## JOSE ACHION NG Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
**PRECIOS DE SITUACION**

siempre son tan inofensivos como se cree. Los hay que provocan en el hombre accesos de fiebre palúdica y cuando se piensa en que hay en el mundo millones de personas que padecen dicha enfermedad, se concibe la plaga que tal animalito representa para la humanidad.

La Sociedad de las Naciones creó una Comisión especial para estudiar la cuestión del paludismo. Así se ha llegado a las siguientes conclusiones: como profiláctico, se deben tomar 400 mgr. de quinina diarios durante la temporada del paludismo. Cuando la enfermedad se ha manifestado ya, entonces hay que tomar en concepto terapéutico una dosis de 1 gr. a 1 gr. 30 de quinina diarios durante cinco a siete días.

La humanidad no siempre ha combatido a dicho animal; pero las armas con que los hombres luchan no son solamente de piedra, bronce o acero; consisten también en medicamentos preventivos o terapéuticos y en métodos químicos.

# TANA, la ATRACTIVA artista joven en EL TROVADOR DE LA RADIO

"Tana", como se puede suponer, es el nombre de teatro. La atractiva joven que lo lleva hizo juramento de no declarar su verdadero nombre y apellido por temor de disgustar a su abuelo que por cierto vive en Londres. Cuando hace poco firmó su contrato con Dario Faralla para figurar en compañía de Tito Guizar en la película "El Trovador de la Radio", sólo impuso una condición: que no usaran ni le preguntaran jamás su propio nombre.

"Tana", es de tipo exótico, posee una voz agradabilísima y



ha alcanzado renombre en los Estados Unidos por su actuación en la radio en donde suele cantar canciones en español.

Agregaremos todavía que Tana, nació en Málaga, en plena Andalucía. Se educó en un convento de monjas y desde niña su mayor afición fué cantar.

A últimos de 1931 dejó a España y vino con sus padres a los Estados Unidos. Sabía bastante bien el inglés que se lo habían enseñado en su ciudad nativa algunos profesores procedentes de Inglaterra, y a esto se debe que lo hable con cierto acento británico.

Comenzó cantando en algunos "cabarets" y el éxito que obtuvo le alentó para escalar mayores alturas, y así ocurrió que no tardó mucho en figurar en una revista musical que se estrenó en Nueva York, titulada "Revenge with Music". Duró en los carteles varios meses. De allí ya no le fué difícil llegar a los cafés — concierto y

a los centros de diversión nocturna más elegantes como el Rainbow Room, de Radio City y el "cabaret" del hotel St. Regis.

Por entonces le acometió a Tana el deseo de viajar. Quería ver mundo, recorrer países, conocer los Estados Unidos. Consiguió un contrato en el Roney-Plaza de la playa de Miami en la Florida. De allí recorrió la mayor parte de las ciudades de Norteamérica y algunas del extranjero.

Cuando cantaba en la radio, ella misma anunciaba las canciones y se acompañaba a la guitarra, lo cual era una innovación. Pronto llovieron las cartas de los admiradores, por lo que la contrató la compañía de radio más importante del país, la National Broadcasting Company, en San Francisco.

Allí permaneció un año y nació en ella el deseo de convertirse en actriz. Por aquel entonces Max Reinhardt, el famoso productor y empresario, acababa de establecer en Hollywood una escuela de declamación que llamaba "El Taller" y en la que deseaba que ingresaran alumnos despejados. Tanto era así que Reinhardt no admitía en su escuela a todo el que lo solicitase. Los aspirantes tenían que pasar un examen de actitud y del resultado de estos exámenes escogía sus discípulos. Tana había estudiado ya en Europa bajo la dirección de Reinhardt quien por aquel entonces le había aconsejado que renunciase al canto y se con-

virtiese en actriz, pero era tanta la afición que sentía por la música que no siguió el consejo.

En fin, para abreviar, diremos que Tana fué a ver a Mr. Reinhardt personalmente. Esté la recordó de Europa y procedió en seguida a efectuar un ensayo, del que quedó muy complacido, por lo que ingresó en "El Taller".

Ahora la veremos, plena de facultades, en "El Trovador de la Radio". Era la ocasión, esta de actuar en el cine, que ella esperaba con tanta ansiedad. Puede decirse, a juzgar por el éxito de su actuación, que ha comenzado brillantemente una larga carrera cinematográfica.

En la actualidad Tana tiene año, es morena y vivaz. Una de sus aficiones es la equitación, hasta el extremo de que es dueña de un caballo, adquirido en un rancho de "cowboys" y al que ha bautizado con el nombre de "Don Juan".

## Jorge Rivera Brenes SIQUIRES

Agencias, Comisiones y Representaciones

Agente y corresponsal de La Voz del Atlántico

Si Ud. desea una suscripción, PIDALA.

Ayude a su provincia

# Humor

Un derrumbamiento moral es todo una tragedia... ¡Salvo el caso que el derrumbado sea un moralista!

# HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

# DEPORTIVAS

Viene a la pág. CUATRO— minutos, pero mediante un pase adelantado del extremo izquierdo del Limón, Salazar forzó el centro anota el primer tanto de la tarde a favor de su equipo y a los pocos minutos el árbitro da por terminado el primer tiempo.

Nuevamente con el descanso glamentario se llama a jugar para dar transcurso al tiempo restante tocándole ésta vez al Limón Sport hacer el saque y en una avanzadilla pone peligro a la meta heridiana prontamente el back Carlo despeja y de esta manera evita el peligro para su equipo, ésta vez el Limón Sport cae fuertemente a la meta heridiana, pero éstos además de sus dos defensas Chaverria y Arballo, frente al marco permanece un suampo que amortigua la velocidad de la bola haciendo por momentos mermas y que cuando terminan, los jugadores son inconocibles y lo enlodados que salen, la oportunidad de anotar goles se frustra al Limón Sport, al estar frente como enemigo a suampo. A pesar de esa dificultad los atacantes tratan de atacar para asegurar el triunfo pero les es imposible llegar a un extremo agotamiento que se aprovecha el Heridiana por espacio de unos 35

día para defender y atacar seguidamente a su adversario que que los ha tenido acosados por espacio de unos veinte minutos al avanzar los del Heredia, la defensa del Sport le castigan un foul penal y de esta forma se anota el segundo tanto de la tarde y empatan el juego a un tanto. Así permanece el score sin consecuencias para ninguno de los bandos, terminando el juego de esta manera. Fue una magnífica exhibición de futbol, los espectadores salieron satisfechos tanto por el comportamiento de los jugadores como del arbitro; a otras personas parece que no les gustó, pero es que están acostumbrados a presenciar aquellos partidos donde exponen su vida, los jugadores, y a las graves consecuencias que si desluce en alto grado el buen futbol y la moral deportiva. Felicitamos pues a los equipos contendientes, que supieron demostrar que juegan verdadero futbol y son verdaderos deportistas.

Para el domingo próximo suspenderemos las actividades deportivas por quedar en suspenso los juegos de liga, hasta el segundo domingo de enero próximo, pues así fue acordado. Felices pascuas prósperas año Nuevo para todos.

OBSERVADOR

## MAÑANA GANARA DINERO...

Todo aquel que acierte los números premiados del

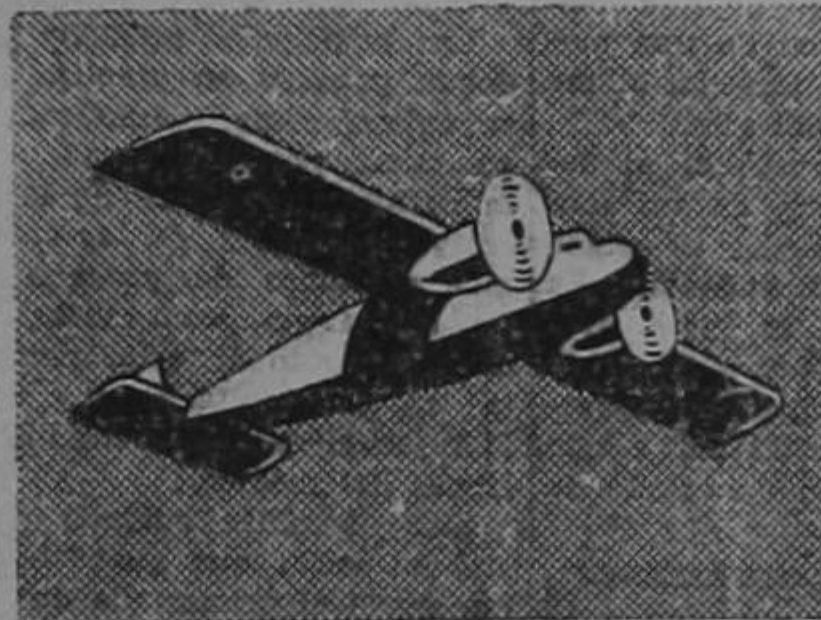
## GRAN SORTEO DE NAVIDAD

Todas las puertas se le abrirán con \$ 150.000

Juegue LOTERIA NACIONAL y ganará dinero, al mismo tiempo que ayudará a importantes instituciones de asistencia y protección social.

Prepárese a ganar dinero.

Confíe en la LOTERIA NACIONAL



## La EMPRESA MACAYA

Tiene el gusto de anunciar a sus clientes de la

## NUEVA TARIFA

de precios entre

LIMON y SAN JOSE \$ 20.00

(o vice verse)

LIMON y BARRA COLORADO \$ 27.50

(o vice verse)

Para informes dirigirse a

R. C. JOHNSTON  
Agente en Limón

# AEROVÍAS NACIONALES



# Sociales de Cartago

## EL COMPROMISO DE BODAS FISCHEL-VOLIO

Esta noche, en la residencia del caballero Lic. don Arturo Volio Jiménez y su gentil señora esposa doña Lupita Guardia de Volio ha de efectuarse el compromiso nupcial de su hija la linda y encantadora señorita Olga, con el cumplido y caballeroso joven doctor don Oscar Fischel. LA VOZ DEL ATLANTICO saluda a los jóvenes prometidos y se complace en deseárselos mil felicitaciones.

## ESPOSALES ESCOTO-LEIVA

Esta noche se efectuará el compromiso de bodas de dos distinguidos elementos de nuestra juventud social: el apreciable caballero don Manuel Escoto con la señorita Marta Leiva, flor fragante de nuestro jardín social. Vayan para la gentil pareja nuestros votos muy sinceros por su felicidad.

## DE LA HABANA

Procedente de La Habana, Cuba, hemos saludado al apreciable joven don José Rafael Calleja, quien pasa una temporada al lado de sus familiares en ésta.

## SALUDO

Tuvimos el placer de saludar en ésta al distinguido profesional Ing. don Enrique Alvarado Brenes.

## PARA BARRANCA

A pasar sus vacaciones en la

Barranca sale en la próxima semana la gentil señorita María Cristina Redondo, a quien deseamos muy grata temporada.

## LA CENA DE ESTA NOCHE

El apreciable y caballeroso joven don Alberto Quirós ofrecerá esta noche una magnífica cena en el Club Social a un grupo de sus amistades de nuestra sociedad.

## EN HEREDIA

Dé paseo en la ciudad de Heredia estuvo la gentil señorita Leticia Gutiérrez Braun. La saludamos.

## ARBOL DE NAVIDAD

El presidente y demás miembros de la directiva del Club Social han tenido la simpática idea de hacer un árbol de navidad para los niños pobres. Gracias a tal iniciativa, mañana se repartirán juguetes a los niños de Cartago, los olvidados de la fortuna, que bien merecen, por que son niños y porque son buenos, el grato disfrute de la fiesta de Navidad. En los propios salones del club se hará el reparto de juguetes y dulces, empezando a la una de la tarde del día de mañana.

Para los de la amable iniciativa, y para las personas que han colaborado en hacerla una grata realidad, nuestras felicitaciones.

## BODAS DE MADERA

Celebraron anteyer sus bodas de madera—cinco años de

casados—los estimables esposos Lic. don Fernando Volio Sancho y doña Arabela Jiménez Tinoco. LA VOZ DEL ATLANTICO se complace en saludarlos y deseárselos muchas felicidades, ahora y siempre, en su distinguido hogar.

## RESTABLECIDO

Se halla el simpático muchachito Alfonso Sancho R., de lo cual nos alegramos.

## VISITANTES

Procedente de la capital saludamos en ésta al doctor don Ramiro Brenes.

—También estuvo en esta la encantadora señorita Ligia Fernández Luján. La saludamos.

—De San José estuvo de paseo entre nosotros la estimable señora doña María Cristina Collado de Ulloa.

—De Limón llegó el apreciable caballero Ing. don Rogelio Pardo.

—El señor don Felipe Madrigal Nieto estuvo en Cartago, procedente de San José.

## DE LA LIMA

De su bella finca "La Lima" estuvieron en ésta el caballero don Humberto Masís y su encantadora joven esposa doña Thelma Fernández de Masís.

## CENA DE NAVIDAD

Se prepara en los salones del Club Social una espléndida cena para esta noche de Navidad, para la cual existe mareado entusiasmo en nuestros círculos sociales.

debilitamiento, motivado, ya sea por enfermedad; recientes, o bien, por miseria, vida desordenada, abandono, etc.

El medio en que encuentra el enfermo influye de una manera muy particular. La bronconeumonía es más frecuente en los hospitales y en las casas de cuna, donde las circunstancias de reunión contribuyen a su desarrollo. Asimismo es frecuente en las habitaciones estrechas, sombrías, faltas de ventilación y en las cuales viven numerosas personas, porque así vician la atmósfera y roban el aire puro que necesita el paciente.

Las principales medidas que deben ponerse en práctica para evitar esta complicación, consisten, por una parte, en la desinfección eficaz de la nariz y la garganta de los enfermos afectados de padecimientos de la vía respiratoria, en el aislamiento de estos pacientes en sus habitaciones y en la sujeción estricta a las indicaciones del médico.

Debe tomarse cuidado especial en hacer que guarden cama desde el primer día de su enfermedad, los niños afectados de sarampión y los adultos atacados de gripe. Por lo que respecta a los niños enfermos de tosferina, éstos no deben salir a los jardines y al campo sino en las horas intermedias del día, comprendidas entre las 11 y las 16 horas, cuando la temperatura esté uniforme y no haya grandes vientos.

# Importante nota del Ing. Sa...

(VIENE de la página uno)—Ingeniero sanitario, y que dice así:

"San José, 19 de diciembre de 1938.

Señor Secretario de Estado en el Despacho de Salubridad Pública.— S. D.

Señor Secretario:

Me permito rendir a usted el siguiente informe sobre la construcción del Hospital de Limón. En lo que era la Plaza del cuartel encontré construidos los cimientos del cuerpo central del edificio y del pabellón del Oeste. Sobre estos cimientos hay levantadas las paredes exteriores hasta una altura aproximadamente de dos metros. Tanto los cimientos como la parte de las paredes que están terminados han sido bien construidos en cemento armado. El concreto ya fraguado tiene buen aspecto y los materiales usados son de muy buena calidad. La casa del médico es el tipo mixto con columnas y vigas de concreto y paredes de ladrillo, las que están levantadas a la altura del techo, sin repletar. También faltan los pisos, el techo y demás detalles. La instalación de cloaca está lista en ambas construcciones.

## Observaciones:

1º—El lote escogido para la construcción del hospital me parece inadecuado por su situación y poca superficie de terreno disponible para futuras ampliaciones, jardines y patios que todo hospital necesita. La situación del lote es también mala porque ese sector de la ciudad es uno de los menos saneados y por tanto hay mayor cantidad de zancudos.

2º—El tipo de edificio diseñado no me parece el más apropiado para el clima de Limón. No tiene ni corredores ni aleros que permitan mantener las ventanas abier-

tas aún cuando llueva. En Limón llueve mucho y en todas direcciones y tomando en cuenta que el edificio debe ser construido a prueba de mosquito, es muy importante poder mantener las ventanas abiertas durante las lluvias, pues de lo contrario la ventilación sería muy deficiente y el calor insostenible.

3º—En la distribución encontré varias cosas que deben ser corregidas antes de seguir adelante, tales como el ancho de las escaleras y puertas y las dimensiones de algunas piezas que son a mi juicio insuficientes.

Como la necesidad de tener un hospital en Limón es hoy menor de lo que se pensó al iniciar su construcción, y considerando que la Junta de Protección Social no está en condiciones de gastar cuatrocientos mil colones en terminar esa obra, yo me permito sugerir que el pabellón central y el del Oeste, lo mismo que la casa del médico sean terminadas en un sólo piso para instalar allí la Unidad Sanitaria. En esta forma puede aprovecharse lo construido y la inversión hecha en materiales y herramientas.

Terminando únicamente lo empezado se lograría tener un magnífico edificio para la Unidad y dos buenos salones de doce camas cada uno para maternidad y cualquier otro servicio de hospitalización.

Insisto en mi idea de que el lote no es apropiado para Hospital y de que en caso de construirlo algún día sería preferible buscar otro lote que reuniera mejores condiciones.

De usted atentamente, (f) E. Volio, Ingeniero Sanitario".

Al transcribir a usted lo anterior me es grato suscribirme su atento y seguro servidor.

A. PEÑA CHAVARRIA, Secretario de Salubridad Pública

## PULMONIAS Y GRIPPE EN INVIERNO

### ATACA CON FRECUENCIA A LOS NIÑOS Y A LAS PERSONAS DEBILES O MAL CONSTITUIDAS

El medio en que se vive influye mucho.— Abrigarse y bañarse diario.—

En los artículos referentes al sarampión y la gripe pusimos de relieve que una de las complicaciones más frecuentes, en estas enfermedades y a la vez la que asume un carácter de más gravedad es la bronconeumonía, complicación mortal en un gran número de casos.

Vamos a hacer ahora algunas pequeñas consideraciones sobre esta complicación, indicando las medidas más necesarias que deben de ponerse en práctica para evitar su aparición en el curso de ciertas enfermedades infecciosas.

La aparición de la bronconeumonía es frecuente en la primavera, en el otoño y en el invierno.

Aunque la bronconeumonía puede aparecer como una com-

plicación en determinadas enfermedades de tipo infeccioso como la fiebre tifoidea y la erisipela, su aparición es más frecuente en aquellas enfermedades de esa misma categoría que atacan al aparato respiratorio tales como el sarampión, la gripe, la tosferina y la difteria.

En la aparición de esta complicación, influyen de una manera especial el terreno, el medio y la época del año.

Por lo que respecta al terreno, intervienen de un modo notable, la edad y el estado de resistencia del individuo. La bronconeumonía es más frecuente en los niños y ataca de preferencia a aquellas personas de mala constitución o que se encuentran en un estado de

SEÑORES GANADEROS:

## VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

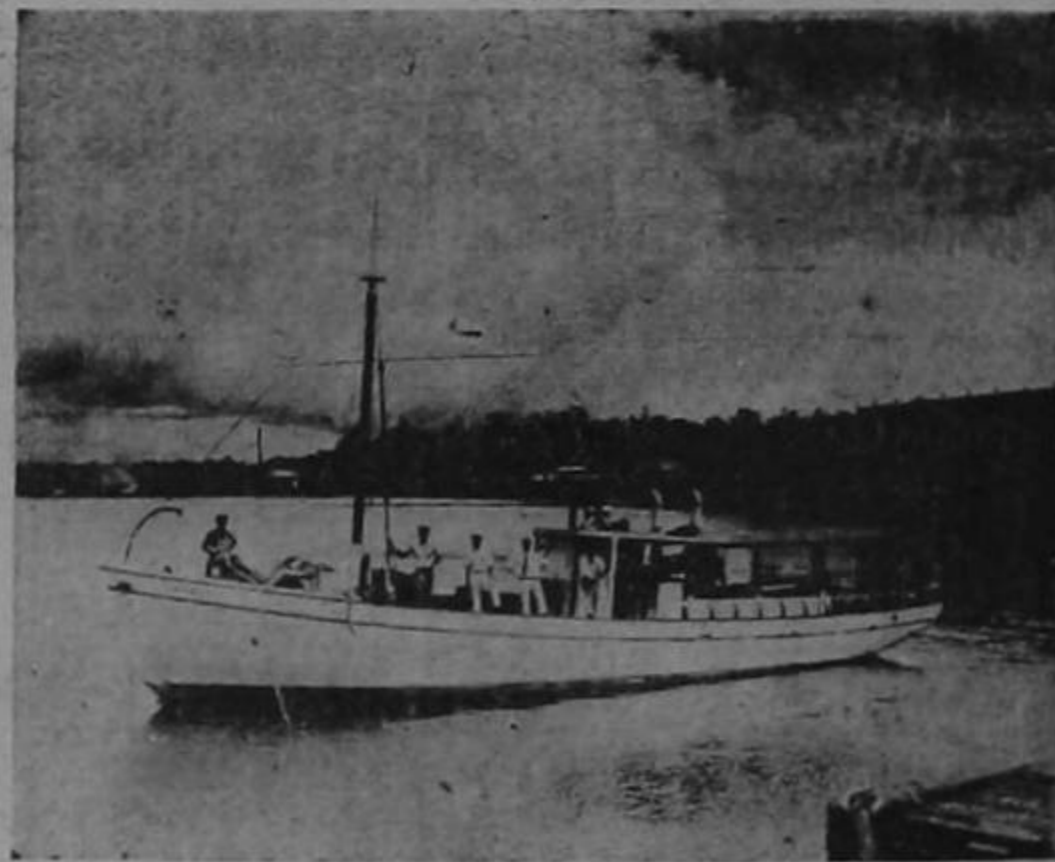
Acaba de recibir a precios bajísimos, el

## Laboratorio CARLOS VIQUEZ

Lea La Voz del Atlántico

## GUILLERMO NIEHAUS & C<sup>o</sup>

LIMON



### SERVICIO DE CABOTAJE LANCHAS "ENERGY"

SALIDAS:—Días lunes y jueves a medio día para Cahuita, Puerto Viejo y Manzanillo.

SALIDA:—Jueves por la noche para la Barra del Colorado, el Bluff y Bluefields.

LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS







# TIENDA MIL COLORES

SUCURSAL. LIMON. AP. 578

## CABALLERO:

Ud. que gusta vestir bien le ofrecemos un incomparable surtido en CASIMIRES INGLESES que acabamos de recibir. Contamos con los estilos más modernos y a precios que nadie nos iguala.

Visite nuestro almacén oportunamente y ordene sus trabajos para NOCHE BUENA y las FIESTAS CIVICAS de la capital, para que nosotros podamos darle buen cumplimiento y dejarlo satisfecho.

Enrique Yankelewitz, Proprietor  
FRANCISCO AGUILAR, Cutter

## GENTLEMEN:

If you desire to be properly dressed, we offer you an incomparable lot of

### ENGLISH TWEEDS

just received.

We give the most modern Style at Prices which cannot be equalled.

Pay us an early visit and order your work for NOCHE BUENA and the SAN JOSE CIVIC FIESTAS. We desire to please you in every respect.

## The First Limon Cadets

To some minds it might be considered of little import to have these with us; this would be a mistaken idea. Militarism is a high cultural and disciplinary branch of service apart from its greater work in times of disorder.

Col. Sydney Crowther, Lt. Col. Arnold Grant and all others associated with this organization are to be congratulated for their endeavours. Some tangible good must ultimately result from such efforts.

## INFORMATION

We feel ourselves obligated to adopt this means of advising residents of the line towns, who may anticipate coming to Limon for the purpose of buying drafts for remittance to Jamaica and elsewhere; that the sales of these are subjected to a monthly limitation by a Board of Control in San José.

Prior to their leaving their homes, it would be to their interests if such parties made the necessary inquiry of the Banks through someone residing here.

## Interesting Briefs

London announces that the British government is arranging to make China a loan of five hundred thousand pounds sterling to assist her purchasing various transportation equipment.

Rumania is reported to be negotiating for the settlement of 150,000 of her Jewish subjects on British territory. Under the proposed plan 50,000 might go to Jerusalem and the remainder distributed among the different areas controlled by Great Britain.

The Inspector General of Municipalities estimates that during the coming period of 1939, the financial manipulations of our Municipalities will produce a total income of 358,497.75 colones while expenditures will absorb C 350,357.75.

## ST. MARK'S CHURCH

CHRISTMAS EVE — Midnight Mass. — 11.00 P. M.  
CHRISTMAS DAY — Lodge Service (Pride of Limon) 5.00 A. M.

Holy Communion 7.00 A. M.  
Musical Recital 3.00 P. M.  
Evening Song 7.00 P. M.

## BOOTH

THE PEOPLE'S BAKERY  
BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES  
P. O. Box 179 — Limón

## MORE OF THE SCOTTSBORO BOYS

From Montgomery, Alabama, U. S. A., comes the information that the State Authorities have again turned down pardon applications submitted on behalf of the five Scottsboro boys serving long-term prison sentences the outcome of the notorious trials which have caused worlds wide agitation during the past six or seven years.

The number of boys originally charged with the offense

of attacking two white girls was nine, but four were freed last year when the State dropped the charges against them. The five still in jail, and on whose behalf the clemency pleas were made, are Clarence Norris, whose death sentence was a few months ago commuted to life imprisonment; Charles Weems sentenced to 75 years; Andy Wright to 99 years; Heywood Patterson to 75 years and Ozie Powell to 20.

## GOOD NEWS

to SUFFERERS FROM FOOT TROUBLES  
(Corns, Callouses, Bunions, Fallen Arch, Ingrowing Nails, Athlete's Foot, etc.)  
will benefit greatly by consulting

MRS. J. A. FRANKLIN

Graduate Surgical Chiropodist.

ZENT

COSTA RICA

## Closing Exercises of Sacred Heart Day School

The annual Closing Exercises and Prize Giving of the above named school took place on Friday afternoon the 16th. His Lordship, Bishop Odendhal, the Reverend Father John, as also a large number of parents, guardians and well-wishers were present. The Report of the school, for the year under review, was read by the Priest who also distributed the Prizes to the merited scholars, which was preceded by an eloquent address.

The Schoolmistress, Mrs. C. Bernard, on behalf of the school and in her own name, thanked his Lordship, the Bishop, the Reverend Father and

all present for their attendance.

## CONGRATULATIONS

The Exhibition of the school, both intellectually and manually, within the short period of assignment to Mrs. Bernards, merits congratulations. The highest credit is also due Mrs. C. de LaBastide, who presided at the piano. Her efficient and painstaking execution of the music for the technical drills, performed so well by the pupils were high marks in musical talent. The afternoon's function was most enjoyable and beneficial.

## Scotch Lily Lodge Nominates Officers

A special meeting of this Lodge was held on the 14th inst for the half yearly Nomination of Officers. The session was most interesting and harmonious.

Elections will take place on the 28th of the present month.

It is hoped all members, in good standing, will avail themselves the opportunity and attend so as to select the most qualified to guide the destiny of their Lodge, during the coming term.

## Thanksgiving Service at Estrada

Dear Mr. Editor

Please grant me the necessary space for the insertion of these few lines in the coming issue of your esteemed Journal.

The members and friends of the Wesleyan Church at Estrada celebrated a Thanksgiving Service Sunday the 11th inst in connection with the repairs recently done to the Organ as the result of the noble generosity of Mr. John Vose and his wife.

The service commenced at 7.30 p. m. under the Chairmanship of Mr. Fairclough, with whom were associated, on the platform, Messrs. Maitland of Zent, Duncan of the Estrada Anglican Church, J. A. Murray

of Matina, and Teacher Morris. Among the many occupying seats with the Choir were seen Mr. R. Nesbeth Mr. R. Smith and their families.

The opening item was the well known hymn "Pleasant are thy Courts above" which was impressively played on the Organ by Mrs. Vose. Miss Smith took charge of the instrument after this. After the reading of Psalm 26 by the Chairman, Mr. Morris gave a much appreciated address in which he elaborated on the meaning of Thanksgiving. Messrs. Maitland and Duncan followed in a similar strain, and asked the blessing of God on the Vose family for their great beneficence. Mr. Duncan stated that the repairs to the Organ at the Anglican Church had also been effected through Mr. Vose's magnanimity. Mr. Murray thanked the Officers and Members of the Church for their cordial invitation and congratulated the Vose family for their splendid contribution to the Churches, also Mr. Fairclough for bringing about the interesting Service, and all who had assisted in making it so successful.

With thanks in anticipation.  
Correspondent

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos  
LIMON

## FLORIDA ICE AND FARM Co.

LA FLORIDA  
Fábrica de Hielo  
Venta de Leche y Maderas

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.



# IRAZU

the  
FASTEST  
SELLING



cigarette  
in the country  
because

of its  
TASTE!

## A Christmas Message

The cycle of time has again brought us to another 25th December, designated "Christmas", almost throughout christendom. Soon we shall be shaking hands and uttering the time-honoured, and ever-new, "MERRY CHRISTMAS". Whether this any longer excites our minds with myrth and joy, is a matter for deeper consideration.

We live in a universe in which there should exist the absolute Law of Love; hence, we will find order, happiness and peace only as we think, feel, and live in harmony with that requirement. Every thought, word or action, not in harmony with the Angelic Message—"Peace on Earth and Good-will to men", is outside the true spirit of Christmas. What we mean by "love" is best expressed by the word "good-will". We should always endeavour to hold each one in thoughts of good-will, and thus destroy the idea of getting "even" with others, or getting our own back. Of course, this may not be always easy but it is the narrow gate-way to a "Merrier and Richer Christmas".

Let us remember there is only one Principle—The principle of good for which the Eternal Christ came to Earth to redeem us after the tragedy in the Garden of Eden. There was no evil design in the Divine Plan for the coming of the Divine Babe of Bethlehem.

When we cease throwing stones of ill-will, hatred, malice and resentment and actively substitute these with constructive thoughts and feelings of good-will, — the true meaning of "MERRY CHRISTMAS" must appear of its own accord.

While celebrating this Yuletice, it will be well for us to meditate the words heralded centuries ago; "Behold I bring you good tidings of great joy which shall be to all people". The time is ripe when more actions than words are needed.

J. A THOMAS

## ON VACATION

On Saturday morning last when the Boat from New York dropped anchor here, there was numbered among her passengers Mrs. Carmen St. Bernard and her two sons, who are on a trip from the "Great City". Our visitor is the niece of our much respected citizens, Messrs. Victor and Charles Haylin, and are their house guest.

Mrs. St. Bernard left Limon some fourteen years or so ago for the United States along with her mother Mrs. Louisa Evanson, and this is her first visit to her grandmother and other relatives. We wish her and her sons a very enjoyable time.

## In Sporting Circles

Great enthusiasm is being evinced in sporting circles in connection with the coming tournament between a team of Nicaraguan Baseball players and our best representatives.

The visitors are expected to reach San José today and to be making their debut tomorrow against the Goldsmiths. The programme of games, which will take place during the holiday season, includes, we are pleased to note, one with our Motive Power Boys. Lets hope Limon will maintain her reputation.

Our 1937 Champion Lady Basket - Ballers, "La Libertad", have, we note, been invited to Panama to take part in a series of games which are being arranged for the coming month, when it is expected an American team will be visiting the Isthmus on their way home from South America.

## Fernando del Barco

ABOGADO

Oficina — Limón  
Frente almacén Peña Sucs.  
Apartado 446

San José  
Apartado 626—Tel. 4420  
Frente Botica Francesa

## THE XMASTIDE SEASON

BY REV. G. WRIGLEY

"Fear not, for, behold, I bring you good tidings of great joy which shall be to all people, for unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord".

That is the Christmas Message, in the words spoken by the Angel. What are the good tidings? That our Saviour is born into the World to bring us the greatest of all gifts and blessings; assurance of to all.

forgiveness and the promise of eternal life, if we come with penitence and faith to greet Him.

"O come, let us adore Him" Let us make sure we offer our praise and worship in God's House at this time, remembering the true meaning of the Festival.

May this Christmastide be a season of joy and happiness

If prematurely aged,  
use **Fertilinets**,  
the rejuvenating  
hormone preparation  
**FOR WOMEN.**  
according to Dr. Rich. Weiss.  
Ask for our illustrated booklet.



ON SALE IN ALL DRUGSTORES



## EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

LIMON BRANCH

Desires to advise all Cacao Producers that its department for receiving and handling of Cacao Consignments for direct disposal in foreign markets at the best prices obtainable and with lowest expense, is now at their service in the building known as "Cine Mundial" (late Ramos Bodega).

The Bank is willing to make cash advances on the consignments to those Producers who may need same.

### Ex-Member of Reichstag Denounces Nazism

Speaking from the Forum of the City Hall, Washington, some days ago, an ex-Member of the Reichstag named Seger, who now works as a reporter for a German newspaper of New York, insisted it was absolutely necessary that the United States government make every possible effort to suppress Nazi activities in America. As a means toward this end Seger recommended that the interchange of students and professors between the United States and Germany be stopped; that greater vigilance be paid to the activities of the totalitarian nations; that all Nazi associations be dissolved and orga-

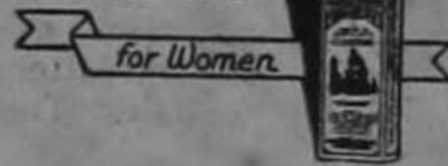
nizations of a military character suppressed. He further suggested that an investigation be made of the operations of the German - American League which finances Nazi propaganda with American funds.

### Edgar Young

COMERCIANTE  
por más de 20 años  
Establecido en la Provincia  
Vende al detal. Vinos y Licores, extranjeros y del país,  
MISCELANEA  
abarrotes en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado,  
Entre 49

## Cardui

Besides easing functional pains of menstruation, Cardui aids in building up the whole system by helping women to get more energy and strength from their food.



### ORBITUARY

We deeply regret having to inform the members of the Independent United Order of Scottish Mechanics and their sympathizers, that news has been received of the death of the Grand Secretary, Robert Williamson, who died on the 1st November, and was laid at rest on the 3rd, with a host of friends and members paying their last respects.

This is rather a heavy blow to the Order, as by his courteous services, the Grand Secretary had endeared himself to everyone, both at home and abroad. Those of us who had contact with him shall feel his loss acutely; but will count the time he was with us a gain. A friend and trusty Chief has fallen; and his summer-noon is past.

### BOXING

The report came to us from San Jose, regarding the pugilistic engagement recently staged there in which Limon was represented by two of its colored Boxers: Messrs Juan Bagas and Arturo Clarke.

In the bout between Bagas and Cestrillo, the once formidable Bagas was dismissed in the fifth round. His opponent we are told was master of the situation from the start. However, the standard of our Province was upheld by Arturo, who put the aspiring Lampara to the canvas three times in the first round, and completely sent him to the land of dreams in the third.

### LAST SUNDAY'S SPORTING EVENTS

Our hopes were almost gone for the regular amusement and thrill obtainable from these exercises in consequence of the almost continual showers of rain which fell from Saturday evening to early Sunday morning.

The dawn of the morning with its low hanging clouds, indicated that the watery vapors in them were apt to pass through a state of condensation at any moment, however, the day turned out cool and refreshing.

Both teams tried assiduously for supremacy, but this was not to be for at the call of time the goals were on each.

### BASE BALL

This anxiously awaited event was at hand. The sporting fans from almost every part of our city & many from the line towns, thronged the stadium, and the Diamond was completely circled with persons from all walks of life.

Many of the Cruise Passengers from the vessels in Port also graced the occasion with their presence, making it appear more like an Olympic Game than an ordinary one between two local Clubs.

As the hour drew near, Manager R. Johnson and his Cubs looking fit and ready for the Battle arrived on the scene. They were immediately followed by the Motive Power team, dressed in their dark shirts lettered with the word "CACIQUE", which was given them as a badge of honor and victory, also as an advertising medium for the

(TO PAGE 11)

THERE IS AN  
EVER INCREASING DEMAND  
FOR THE TICKETS OF THE GREAT XMAS. DRAWING  
WHICH WILL DISTRIBUTE  
₡ 472,510.00  
(IN PRIZES)

This sensational Drawing will take place on  
SUNDAY THE 25th. DECEMBER  
THE NATIONAL LOTTERY enriches the Poor and has  
all the possibilities for OFFERING A FORTUNE  
VALUE of TICKET ₡ 30.00 — FIRST PRIZE ₡ 150.000

### Xmas Treat by Women's League

The members of the Women's League attached to the Methodist Church here, have been issuing circulars since last month to almost all the Benevolent and other Organizations soliciting financial aid

to assist in providing a Christmas treat for some of our less fortunate people.

This is a very charitable cause and we hope the response will be generous.

### THE VOGUE TAILORS

J. E. Rogers

Buy Your Suits on Easy  
Payment Plan

See Our Lines of  
Tweeds, Serges, Palm  
Beach, Linens and  
Drills.

Make your choice. Pay  
any amount from one  
colón upwards. We make  
your suit to your entire  
satisfaction.



### Methodist day school closing entertainment

At the hour of seven o'clock sharp on Monday night, the 19th. instant, the sacred edifice of the Wesleyan Methodists was filled to capacity with parents, guardians and friends who had assembled to listen to and encourage the pupils in their entertainment.

A well prepared and ably rendered programme of dialogues, recitations and songs gave ample satisfaction to the audience.

Each ambitious scholar seemed to have fully realized it was incumbent on him or her to maintain the standard

of their teacher, Mrs. Jessie Wright, who, without doubt, had an ungrudging task in developing the culture and other characteristics of the children.

The chair was in the very capable possession of the Rev. John Chinn.

Mrs. Wright spoke briefly to the parents regarding the great necessity of the regular attendance of their children as this was not so in the past and was against the interests of both the children and teachers.

### A PLEASANT SUNDAY AFTERNOON

The Mothers Union society, operated under the auspices of the Anglican Church, celebrated a Pleasant Afternoon on Sunday last. The entertainment was praiseworthy in every way. The artists executed their respective assignments with mar-

ked ability, and Congratulations were extended those responsible for the presentation of the pleasing event.

Mr. Wm. Dingley, occupied the chair until the Reverend Father G. K. Wrigley, who was on the lines, arrived.

### FOR THE XMAS SEASON

New Arrivals of the Latest Goods  
for Men, Ladies and Children  
in Hats, Caps, Tweeds and Fancy Material

DONT FORGET

The Toys for the Kiddies

THE PEOPLES HOUSE - LIMON



**THE GOSPEL OF PEACE**

BY EDITH JOHNSON  
EVANGELIST

Behold I Bring you good tidings of great joy which shall be to all people. To the readers of the "Atlantic Voice", "Greetings". This Christmas of 1938 has found this world in great distress and perplexity. Yet this season reminds us of the glad tidings spoken by the Angels nearly two thousand ye-

ars ago. Today, instead of peace there are wars and rumours of wars. Is there any hope for peace? Yes, there is. We can only have peace through the Gospel of Peace, and as long as we shut the Gospel out of our minds, there must be confusion and strife. What can we, here in Costa Rica, do to help our world?

Each one can do something. It is in my place to remind the busy world that God is at the head of all affairs and we must obey Him. The year 1939 will be a great one in the history of this world. I shall do my part, by God's help, and I shall look to others to help me in this great field of labour so that I may be able to fulfil my duty which God has called me to do. For my feet is shod with the preparation of the Gospel of Peace. (Eph. 6:15). I wish you all a Merry Christmas. Peace on Earth, Good-will toward men".

**LAST SUNDAY'S...**

From Page 10  
famous cigarette, when a few months ago they defeated the once unbeatable Cubs.

Viewing the uncertainty of the weather, Umpires Big Boy and Lazarus were promptly at their posts, the latter in charge of the bases. The Motive Power, with physical alertness took the field. It must be admitted that the outfield was not the best, but the infield was in a fair shape. The ball was entrusted to Pitcher Dowden. A Kerr, one of the Cubs formidable hitters, faced the attack from which he gained a free base.

From then on the Umpire had to use his left hand considerably in signalling 'balls', as strikes were not forth coming. Thus, the Cubs made their first two runs. By this preliminary brilliant display, what had looked like a certain defeat at the start begins to take a change.

Pitcher Bailey, for the Cubs, with splendid pitching supported by tightened fielding, dismissed the Motive Power in their first inning for a "Cipher". The Cubs in their second inning registered two more runs. The Motives, despite their renewed efforts to change the order of things again failed to register a run. The third encounter resulted in another run for the victors. George Hart made a three base hit and joyfully the great crowd cheered him. The next inning for the Motive Power gave no change of figures on the Score Board. Things cannot continue in this one-sided way, was the ejaculation by many of the spectators.

It was now seen that Pitcher Dowden could not be revenged for having humiliated the Cubs on a former engagement. He was, therefore, relieved by Bertie Evans, but the Cubs said, "San José or Limon" all the same: on and on they scored. George Bobb, in the forth inning for the Motives, made a brilliant display with a crossarmed catch; he was loudly applauded for this

**Why Can't it always be Christmas**

By Rev. John Chinn

The unfortunate feature of Christmas is that it "does" not last long enough. I do not refer to the Christmas of extra feeling and griety but to the Christmas of good-will toward each other. If we could only shake the hands as heartily, and great each other as cheerily, for twelve months in the year, instead of for one week, then Costa Rica would be a Veritable Paradise.

And yet this condition of human relations hip was the purpose of God in giving His only Begotten Son, the purpose for which Jesus lived and taught in Galilee, and for which, He died, I am not forgetting the great Eternity hereafter; but the present life is a very real

thing, with its joys and sadnesses and pains. And, it is along this line of right human relations hips here and now, that prepare us for the after life.

The sumptuous feeding and gaiety of Christmas time cannot, and should not, last throughout the year, but the good-will can, and should, and with many, it does last. This condition is possible by the God-willing Saviour within the heart of man.

All the hatreds, malice and strifes, among nations and individuals, are contrary to the Kingdom of Christ, as truly as the banana disease is contrary to the welfare of the Banana Industry.

So, Why Can't it always be Christmas.

**"Restaurante - Siquirres"**

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

**Extension of Old School Building**

We note with much satisfaction the preparatory work in connection with the extension of the old building which houses the Government Boys School in this city. Our Governor, the Board of Education and the Municipal Fathers deserve our whole-hearted congratulations for this laudable

work at it is known our population is rapidly increasing. It is estimated that the construction will cost about thirty thousand colones. It is stated that in the extension provisions will be made for an amnsement hall for the use of pupils; a splendid idea this.

**Champion Elocutionist to Defend Title**

Shortly after the great Contest, held by the Management of St. Anthony's Department of Sports and Improvements, when Mrs. C. de La-Bastide won the Championship, Mr. Walter Barnett, one of the then Contestants, issued a challenge to the Champion, who pleasantly accepted.

No time was delayed in importing a Book of Standard Elocutionary Poems which

is now in the capable hands of a special Committee consisting of Messrs. Antonio Maxwell, Jerry Butler, a distinguished Jamaican who is a guest of Mr. Harold Smith, J. D. Burrows and Jos. A. Thomas to select a Poem to be recited by both the champion, in defence of her title, and Challenger, Mr. Barnett. Further announcements will be made through the columns of this paper.

IN A DRUG STORE  
PURCHASE YOUR MEDICINES

which merits your Confidence,

**The Botica Alemana**

Lic. Paul Kleefeld - Prop.

marvellous feat. In the 6th and seventh innings, the Cubs failed to score, while the Motives scored one in the seventh and eight, respectively. The heroes of the day made three runs in their eight and none in the ninth.

Victory resulted for the Cubs with twelve runs against two for the Motive Power. In spite of this crushing defeat, the excellent sportsmanship displayed by Manager Skipton and his men was most praiseworthy. Thus the time aged saying is manifest-

ted; "The changing of time brings failure and success, and affluence is no bar to human dejection.

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y Notaris Público

Oficina: Altos Pas-cual Ingianna



If enfeebled by age, use **Virilinet**

the rejuvenating hormone preparation FOR MEN, according to Dr. Rich Weiss. Ask for our illustrated booklet



ON SALE IN ALL DRUGSTORES

**Our Teachers...**

From Page 7  
study outside of the classroom.

We desire to make a special appeal to parents and guardians to come more generously to the aid of the teachers by impressing on the minds of the children the importance of studying the lessons assigned them by their teachers: to honour, obey and respect those who are intrusted with their tra-

ining, and that they endeavour always to exercise exemplified conduct and good manners both in and out of school.

We understand the teachers anticipate convening periodical sessions to which the parents will be invited with a view of securing better cooperation and understanding between all who are interested in this noble work.

**A cinco años de prisión en San Lucas fué elevada la pena impuesta al autor del crimen de "El Toro, por la Sala Penal de la Corte Suprma-de Justicia**

Este semanario ha venido informando ampliamente el curso de este proceso en el cual pusieron las autoridades judiciales del puerto todo su empeño por apartar de las sombras de dudas que cubrían a simple vista los móviles del crimen, ya que la carencia de elementos probatorios, ante el silencio de la víctima por no haber podido declarar y en la forma que se desarrolló el hecho, en la selva muda,—dejaban en la incógnita circunstancias que demandaron la investigación personal del juez, quien se constituyó a varias millas de la plataforma del TORO, donde tuvo lugar el hecho, para formarse criterio y dictar su fallo.

Tres años, ocho meses y un día impuso a Félix Pedro Montoya como autor del crimen en perjuicio de Eduardo Sutherland, y el Tribunal Superior al conocer del asunto acogió en

**Francisco Fonseca Ch.**

LAWYER & NOTARY PUBLIC Office:

Adjoining to the City's Public Library ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

todas sus partes las razones jurídicas que adujo en su apoyo, pero con tal mala suerte para Montoña que elevó a cinco años de prisión en San Lucas la pena impuesta en primer instancia. Este es el saldo que dejó aquella tragedia en que en defensa de una muchacha intervino el reo. Según dicen nuestros informantes, para evitar que fuera castigada por la víctima.

**LA PROVEEDORA ALMACEN PARA FAMILIAS LIMON - COSTA RICA**

Offers an extensive assortment of Groceries, Fresh Fruit, Canned and Dried Fruit, Oils, Jellies, Biscuits of every class, Chocolates, Candies, etc.

For each purchase of the Value of ONE COLON we give a numbered Ticket which enables you to gain ONE, FIVE or TEN COLONES if corresponding to the respective last two, three or four figures of the Grand Prize of the Loteria del Asilo Chapui

Goods of Excellent Quality, Prices moderate and good treatment is our motto.



**NOCHE BUENA...**

El mundo quiere calma y quiere tranquilidad. Precisamente el desvario de otros conglomerados es lo que trae la intranquilidad.

Que las voces angélicas que cantan a la paz y a la buena voluntad, no sean ecos que se pierden en el vacío, sino toques al corazón mismo de la humanidad para que florezca la ilusión y haya paz y un anhelo de vivir con fe y con empeño, sin odios ni rivalidades; sin luchas estériles ni apocamientos de vencidos. Fe en el porvenir y valor en el espíritu, pero sin malos pensamientos ni acechanzas contra nadie; que el mundo es amplio y hay campo para todas las ideas, todos los empeños y todas las energías, cuando se pone un poco de alma y un mocho de amor en el ejercicio de la propia actividad. Unas felices pascuas, lectores.

Dedico esta prosa a la Excmo Sra. doña Julia Fernández de Cortés, digna esposa del Sr. Presidente de la República Lic. don León Cortés Castro, por ser ella la patrocinadora para la fundación de la Casa de la Madre y del Niño. Al Excmo. Sr. Vicario Apostólico de Limón, Dr. Juan Odendhal, así como a todas las madres y padres católicos de Costa Rica. 24 de Diciembre; Esta fecha de hoy encierra en el Calendario de la Religión Católica un gran significado, pues en un día como el de hoy, allá en la Tierra Palestina, en el pueblo de Belén, nació en un pesebre Jesús de Nazareth, éste que después de haber sido crucificado por los sicarios de Pilatos, hoy está sentado al lado de Dios Nuestro Señor. Si, Jesús hijo del humilde Carpintero José, y de la Bella y Purísima María. Este que de-

rramo su sangre por la gracia de su Padre Espiritual para salvarnos del pecado, hoy está sentado a la diestra de éste, y desde allá manda y gobierna en la tierra a esta Humanidad cobarda y miserable que otrora no supo allá en el Gólgota, ni defenderlo ni salvarlo. Años atrás en un día como le de hoy 24 de Diciembre, solo había alegría en los hogares ricos donde abundaba todo la comida y los regalos. En los hogares pobres, todo faltaba. Empero, hoy en Costa Rica, con la fundación de la Casa de la Madre y del Niño, patrocinada por la Digna Matrona doña Julia Fernández de Cortés, y de tantas otras Damas Samaritanas, no les faltará a ningún niño pobre, nada. Hoy en la noche y al amanecer, en todos los hogares ricos y pobres se cantará el Hosanna a María y a Jesús de

Nazareth, y a este le pedimos como regalo de su Santa Bendición, para que sea el futuro Presidente el doctor Rafael Ángel Calderón, éste que así como es guardián de la Santa Religión Católica, será guardián de la Soberanía Nacional. Limón, 24 de diciembre de 1938.

Carlos Orozco Amador.

**LUIS WA CHONG**

**GUACIMO y GUAPILES**

Abarrotes en general

Tienda bien situada

Precios sin competencia

**AL MARGEN**

(VIENE de la página uno) — razones. Y la política suele distanciar y hasta envenenar el alma. Bien se hace en dejar de lado esa actividad en estos días.

Hay que prepararse para recibir como se debe la pascua de navidad y la de año nuevo. Con alegría y con fe; con un anhelo de fraternidad y de convivencia social. El

**No existe imposible...**

(VIENE de la página uno) — tuviesen causando grave perjuicio al país y, por encima de todo, teniendo que invertir grandes sumas para la adquisición de sus terrenos, nos parece lógico nuestro convencimiento de que, en tan mejoradas condiciones como encontrarían en la nueva zona, no faltarían los empresarios cultivadores. Desde luego, aceptamos que, así como entre los viejos bananeros no se han visto, sino por excepción, los grandes ricos del país, en la nueva zona tampoco se verán. Allí llegarán empresarios de poco capital, los que necesitan trabajar rudamente para acrecentar sus recursos y los que no puedan disponer más que del esfuerzo de sus brazos, porque éstos encontrarían la posibilidad que nunca antes se les ha presentado.

El sindicato nacional respaldado por el Estado Su Directiva

El sindicato nacional será una agrupación formada por todos los bananeros de la nueva zona, y estará regido por un cuerpo directivo de su elección y complementado por dos directores de nombramiento del Poder Ejecutivo. El Sindicato comprará por su cuenta la fruta a los productores, a quienes abonará, de contado, un valor igual al que actualmente reciben los viejos bananeros; exportará y venderá dicha fruta y una vez liquidado cada cargamento, incluyendo en sus gastos lo correspondiente a administración, entregará a los productores la utilidad resultante, deducido un diez por ciento para sus propios fondos. En caso de pérdida, la cargará en cuenta a los productores, para cobrarla por quintas partes de las sucesivas entregas de la fruta. Corresponde al Sindicato la administración de la vía fluvial y del puerto de Moin, así como el valor de los impuestos que se señalen para el tráfico, cabotajes marítimos y servicio de puerto, etc., y la suma de quinientos mil colones que le dará el Gobierno en calidad de préstamo y que estará obligado a devolver tan pronto como pueda disponer de esa suma, sin perjuicio para sus actuaciones. La primera directiva del Sindicato será nombrada, en su totalidad por el Poder Ejecutivo; el que queda facultado para dictar todas las disposiciones reglamentarias que estime convenientes, a fin de asegurar su perfecto control. El Estado dará su garantía subsidiaria en favor del Sindicato en las contrataciones en que tal requisito sea necesario.

En tales condiciones, no hay razón fundada para pensar que este paso es irrealizable.

**NORTHERN RAILWAY COMPANY**  
AND OPERATED LINES  
**COSTA RICA**

**HORARIO PUBLICO**

que registrá desde el 26 de Abril de 1937 hasta nuevo aviso

(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)						ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)					
Domingo y festivos	Diario	Diario excepto Domingos	Diario excepto Domingos	Diario	Diario		Diario	Diario	Diario excepto Domingos	Diario excepto Domingos	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	
14 30			6 00		10 30	LIMON	15 15		15 55		10 13	
14 40			6 10		10 38	MOIN JUNCTION	15 07		15 45		10 03	
14 40			6 10			MOIN JUNCTION			15 45		10 03	
14 54			6 30			CASTRO			15 25		9 45	
15 34			7 25			ZENT			14 30		9 00	
15 41			7 45			ESTRADA			14 10		8 51	
					10 38	MOIN JUNCTION	15 07					
15 41			7 45		11 25	ESTRADA	14 20		14 10		8 51	
15 46			8 00		11 30	MATINA	14 15		13 45		8 46	
18 50		13 45	9 40		12 25	SIQUIRRES	13 35		12 15	8 30	7 47	
16 58		13 51	9 48		12 31	LA JUNTA	13 20		11 25	8 25	7 37	
18 05		15 25				GUACIMO JUNCTION				6 40	6 30	
18 35		16 00				GUAPILES				6 00	6 00	
		16 10				TORO AMARILLO				5 50		
			9 48		12 31	LA JUNTA	13 20		11 25			
			11 00	6 00	13 30	PERALTA	12 24	13 45	10 10			
			12 00	6 40	14 00	TURRIALBA	11 53	18 10	9 25			
			12 35	7 15	14 28	TUCURRIQUE	11 25	17 37	8 35			
			13 15	7 50	14 50	JUAN VIÑAS	11 05	17 14	8 00			
			13 45	8 15	15 08	SANTIAGO	10 46	16 54	7 23			
			14 25	8 41	15 36	PARAISO	10 20	16 29	6 53			
			14 45	8 55	15 55	CARTAGO	10 05	16 17	6 35			
			15 10	9 28	16 22	TRES RIOS	9 28	15 45	6 00			
	17 15		15 45	9 55	16 45	SAN JOSE	9 00	15 15	5 30		7 55	
	17 40					HEREDIA					7 30	
	18 10					ALAJUELA					7 00	
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	

RIO BANANO		RAMAL DE CAIRO		RAMAL DE INDIANA		RAMAL DE MONTE VERDE					
RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	RUMBO AL OESTE (Lea para arriba)				
Martes y Sábado		Martes y Sábado	Miércoles solamente	Sábado solamente	Sábado solamente	Viernes solamente	Viernes solamente				
Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas				
13 10	Bananito	7 50	14 00	Siquirres	16 15	8 40	Dorothea	8 30	15 20	La Perla	14 50
14 10	Baverly	7 05	14 06	La Junta	16 10	8 50	Carmen	8 20	15 55	Monteverde (Bananero)	14 15
14 40	Limón	6 30	14 11	Cairo Junction	16 05	10 35	Siquirres	6 45	16 10	Siquirres	14 00
			14 55	Golden Grove	15 20						
Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

G. P. CHITTENDEN,

F. SHEEHY,  
SUPERINTENDENTE.